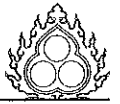


妙音金剛增益三界祥熾身酬供科儀



THE FULFILLMENT RITUAL OF THE
LORD INCREASER
GLORY OF THE THREE REALMS

Handwritten text, possibly a signature or date, located on the right side of the page.



PRELIMINARY PRAYERS

REFUGE & GENERATING BODHICHITTA

SANG GYE CHO DANG TSOG KYI CHO NAM LA
 JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI
 DAG GI JIN SOK GYI PAY SO NAM KYI
 DRO LA PAN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG (x3)

FOUR IMMESUREABLES

SEM CHEN TAM CHE DEY WA DANG DEY WAY GYU DANG DEN PAR GYUR CHIG
 SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL DANG DUG NGEL GYI GYU DANG DREL WAR GYUR CHIG
 SEM CHEN TAM CHE DUG NGEL MEY PAY DAY WA DANG MI DREL WAR GYUR CHIG
 SEM CHEN TAM CHE NYE RING CHAG DANG NYI DANG DREL WAY TANG NYOM LA NAY PAR
 GYUR CHIG (x3)

GADEN LHAGYAMA

GA DEN HLA GYE GON GYI THUG KA NEY
 RAP KAR SHO SAR PUNG DRE CHU DZIN TSER
 CHO KYI GYEL PO KUN KHEN LOZANG DRAG
 SEY DANG CHE PA NE DIR SHEG SUSÖL

DUN GYI NAM KAR SENG TRI PEE DEI TENG
 JE TSUN LA MA GYEH PAI DZUM KAR CEN
 DAG LO DED PAI SO NAM ZHING CHOG TU
 TAN PA GYEH CHIR KAL GYAR ZHUG SUSÖL

SHEY JEH KHOEN KUN JAL WEY LO DRO THUG
 KAL ZANG NA WEY GYEN GYUR LEK SHEY SUNG
 DRAG PAI PEL GYI HLAM MER DZEY PAI KU
 THONG THOE DRAN PAI DON DHAN LA CHAG TSAL

YIH WONG CHOE YON NA TSOG ME TOG DANG
 DRI ZHIM DUG POE NANG SAL DRI CHAB SOG
 NGO SHAM YIH TUL TCHO TRIN GYA TSO DI
 SO NAM ZHING CHOG KHE LA CHOE PA BUL

GANG ZHIG TOG MEY DUE NEH SAG PA YI
 LU NGAG YIH KYI MI GE CHI GYI DANG
 KHE PAR DOM PA SUM GI MI TUEN CHOG
 NYING NEH GYOE PA DRAG POE SO SOR SHAG

NGIK MAI DU DIR MANG THOE DRUP LA TSON
 CHO GYED PANG PAI DHEL JOR DOEN YOE JED
 GON PO KHOE KYI LAP CHEN DZE PA LA
 DAG CHAG SAM PA TAG PEH YI RANG NGO

JE TSUN LA MA DAM PA KHEY NAM KYI
 CHO KUE KHA LA KHEN TSEI CHU DZIN TRIGH
 JI TAR TSAM PAI DUL JAI DZIN MA LA
 ZAB GYE CHO KYI CHAR PA WHAP TUSÖL



NAM DAG WO SAL YING LEY ZHENG PA YI
 ZUNG JUG KU LA CHAR NUB MI NGA YANG
 THA MAL HNANG NGOR ZUG KU RAG PA YI
 SEE THEI BAR DU MI NUB TAN PAR ZHUG

DAG GI JI NYEH SAG PAI GE WA DEE
 TAN DANG DRO WA KUN LA GANG PHAN DANG
 KHE PAR JE TSUN LO ZANG DRAG PA YI
 TAN PAI NYING PO RING DU SAL JHEH SHOG

NGO-DRUB KUN-JUNG THUB-WANG DORJE-CHANG
 MIG-MEY TZE-WAY TER-CHEN CHENREZIG
 DRI-MEY KHYEN-PAI WANG-PO JAMPAL-YANG
 DU-PUNG MA-LU JOM-DZEY SANG-WEY-DAG
 GANG-CHEN KHEN-PEY TSUG-GYEN LO-SANG-DRAG
 KYAB-SUM KUN-DU LA-MA SANG-GYA-LA
 GO-SUM GU-PAI GO-NA-SÖL-WA-DEB
 RANG-ZHAN MIN-CHING DROL-WAR JIN-GYI-LOB
 CHOG-DANG THUN-MONG NGO-DRUB TSAL-DU-SOL (x3)

TOE SAM GOM PAI SHE RAB PHEL DU SÖL
 CHED TSOE TSOM PAI LO DROE GYE SU SÖL
 CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSEL DU SÖL
 NYUR DU KHE RANG TA BUR JIN GYI LOB
 DE CHEN LHEN KYE YE SHE CHAR DU SÖL
 NGÖ ZIN TRUEL PAI DRI MA SAL DU SÖL
 SEM NYID THE TSOM DRA WA CHED DU SÖL
 NYUR DU KHE RANG TA BUR JIN GYI LOB (x3)

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
 DAG GI CHI WOR PE ME DAN ZHUG LA
 KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
 KU SUNG THUG KYI NGO DRUP TSAL DU SÖL

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
 DAG GI NYING KAR PE ME DAN ZHUG LA
 KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
 CHO DANG THUN MONG NGO DRUP TSAL DU SÖL

PAL DAN TSA WEY LA MA RINPOCHE
 DAG GI NYING KAR PE ME DAN ZHUG LA
 KA DRIN CHEN PO GO NEY JE ZUNG TE
 JANG CHUB NYING PO BAR DU TAN PAR SHUG

TSE RAB KUN TU GYAL WA TSONG KHA PAI
 THEG CHOG SHE NYEN NGO SU ZED PEY THUI
 GYELWEY NGAG PEY LAM ZANG DHE NYI LEY
 KHE CHIG TSAM YANG DHOG PAR MA GYUR CHIG

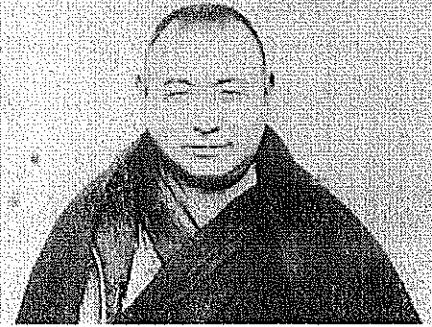


MED JUNG NAM THAR TSANG MAI TRIM DANG DHEN
 LAB CHEN GYAL SEY CHOD PAI NYING TOP CHE
 DE TONG CHOG GI RIM NYI NAL JOR CHOD
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

TSUL TRIM TSANG ZHING MANG DU TOE PA DANG
 JANG SEM JONG DANG TA CHOD TSANG WA SOG
 LO ZANG GYAL WA NYI PAI TEN PA LA
 SE LHED MED PAI NAM THAR KYONG PAR SHOG

LOBSANG GYALWEY,
 Prayers to meet the teachings of Tsongkhapa
 -composed by Kyabje Pabongkha Dechen Nyingpo

GYAL KUN YAB CHIG JAM PEL ZHI TRO DANG
 LO ZANG GYAL WA YAB SE GYÜ PAR CHED
 KUN GYI THUG JEI THU PUNG CHER KYED NE
 DAG GI MON LAM DE LHAG DRUB PAR ZÖD



DAG NI TSE RAB TRENG WA THAM CHED DU
 MI KHOM NEY SU NAM YANG MI TUNG WAR
 THEG CHOG KHOR LO ZHI DEN TEN GYÜD MAR
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

DHO GYÜD GONG DREL DANG CHED GEL MED DU
 GANG ZAG CHIG GI NYAM LEN DHAM NGAG TU
 LEG PAR DOM PA TSANG LA MA NOR LAM
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

DRI MED RIG PAI LAM LE RAB JAM ZHUNG
 JI ZHIN TEN LA BEB PAI ZHI LAM DRE
 ZAM LING GYEN DRUG CHOG NYI SHING TAISÖL
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

TA CHOD CHIG DROG CHIG TU SONG WA YI
 KHE PA MA CHEL TSUEN PA MA MONG PAR
 KUN KYANG TEN DROE DÖN NYID LHUR ZHUG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

DO NGAG ZAB CHUD TSANG LA MA NOR WAR
 JAM YANG ZHEL LUNG NGARPÖ DREN PA YI
 ZUNG JUG GO PHANG NYUR LEY CHED MYUR WAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

THOE SAM GOM PA CHOG RER MA SHOR WAI
 MANG THOE DAM PAR SHAR WAI NYING POI CHUD
 DRUB PAI NYAM NYONG TSED MAR RAB SOEN PA
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG



DRI MED RIG PEY CHED NE GOM PA DANG
 TSE CHIG NYAM PAR JOG PA ZUNG DREL WAI
 GOM TSUL ZHEN LA MED PAI KHED CHÖ CHOG
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

RIN CHEN SEM CHOG DREN PAI THAB KHED SU
 DI DANG CHI MAI NANG SHED TSEN THAB SU
 DOG NE NGE JUNG DREN TSUL KHED ZHUG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

GYU DRE DÜEN DANG DAG ZHEN NYAM JE YI
 MEN NGAG CHIG TU DRIL NE KYONG WA YI
 SEM CHOG KYED TSUL ZHEN LE KHED ZHUG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

JING MUG GOL SA PANG PAI TING NGE ZIN
 TSED DEN ZHUNG LUG CHEN MO LE WONG ZHIN
 MI TOG DRUB TSUL ZHEN LE KHED ZHUG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

KHE DRUB JE WAY BED KYANG POG MIN PAI
 ZAB MO JI ZHIN ZIG SHING SUNG WA YI
 THA DREL TA WA GONG NA MED PAI CHOG
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

TONG DANG TONG JUNG CHIG LE CHIG CHAR ZHING
 TOG TAG TRA MOR JA JED KUN THED PAI
 LU DRUB LUG ZANG DEN NYI CHE TRAI NED
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

ZAB MOI THEG LA NOED RUNG DRUB TSUL DANG
 PAL DEN GYÜD DE ZHI YI LAM GYI DROË
 SANG WAI NEY KUN JED LA DA DREL WAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

ZHI YI KE SHI BAR DOR KHOR WAI GYÜN
 LAM DANG DRE BUI KU SUM NYID GYUR WAI
 SID PAI KHOR LO CHOD LA MYUR WAI TRUL
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

MYUR LAM LA MED THEG PAI LAM GYI SOG
 LUNG SEM DU TIR DÜED PAI HLEN KYE ING
 NGÖ SU DREN TSUL ZHEN LE KHED ZHUG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

NYUG MAI SEM GYI RANG ZHEL JEN CHER DU
 NGÖN DU JED NE DE NYID DE TONG GI
 ING SU JUG PAI THAB KHED CHED HLAG PAI
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG



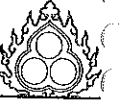
LUNG SEM TSAM LE TSEN PEI ZHIN LAG GAR
 GYU TRUEL DRA WAR NGÖ SU DANG WAI TSUL
 ZHEN GYI CHA TSAM POG MIN NGO TSAR NED
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

DON GYI HLEN KYE ING DANG GYU TRUEL GAR
 NYAM JOR PA WAR DRO WAI TING ZIN'GYI
 KU ZHII SA LA KED CHIG NYID JUG PA
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

NYUR LE CHE NYUR MI LO CHU NYI DANG
 LO SUM CHOG SUM TSAM LA ZUNG JUG GI
 GO PHANG DE LAG DRUB PAI NYE LAM CHOG
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG

DOR NA KYE ZHING KYE WA THAM CHED DU
 TOEN PA JAM YANG LA ME JE ZUNG ZHING
 TEN PA DRUB THA KUN GYI YANG TSE CHOG
 LO ZANG GYAL WAI TEN DANG JEL WAR SHOG





JIGJE PAWO JIGBA (SOLITARY HERO YAMANTAKA)

KYAB-DHAG JAM-PEL DOR-JE SHIN-JEY-SHEY
 GYEL-WA KUN-NGÖ JE-TSUN TSONG-KHA-PA
 YAB-SEY GYU-PAR CHE-PA THAM-CHE-LA
 SOL-WA DEB-SO NGO-DRUB NAM-NYI-TSÖL (x3)

KUN-CHOG SUM-LA KYAB-SU-DRO
 SEM-CHEN THAM-CHE DHAG-GYI-DROL
 JANG-CHUB NYE-LA GÖ-PAR-GYI
 JANG-CHUB SEM-NYE YANG-DHAG-KYE (x3)

RANG-NYI KYE-CHIK-GYI-PEL DOR-JE JIG-JE ZHEL-CHIK CHAG-NYI-KYI DRI-GUK-DHANG
 THÖ-PA ZIN-PEY KUR-ZHENG PAR-GYUR (open inner offering)

(NAMCHÖ JINLAP)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET
 OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

TONG-PA NYI-DHU GYUR
 TONG-PEY NGANG-LEY YAM-LEY LUNG
 RAM-LEY-MEY
 AH-LEY MI-GÖ GYE-BHU SUM-KYI TENG-DHU AH-LEY JHUNG-WAY THÖ-PA KAR-PO
 DHEY-YI NANG-DU SHA-NGA
 DÜ-TSI NGA
 DHEY-DHAG-GYI TENG-DHU **OM AH HUM**
 RANG-GYI THÜG-KYE HUM-LEY WÖ-SER-TRÖ
LUNG-YÖ MEY-BAR THÖ-PEY NANG-GYI ZEY-NAM SHU-ZHING-KHÖL
 YI-GYE SUM-LEY WÖ-SER TRÖ-PEY DOR-JE-SUM KUK-NEY THIM-PA THÖ-PAR LHUNG-TEY
 ZHU-WEY
 HUM-KYI KA-DHOG DRI-NÜ-KYI KYÖN-JANG
 AY YI DÜ-TSIR TOK-PAR-JE
 OM-GYI MANG-POR BAR-ZHING PEL-WAR-GYUR
OM AH HUM (x3)

(CHÖPA JINLAP)

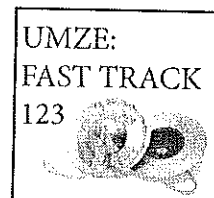
OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET
 OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

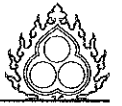
TONG-PA NYI-DHU GYUR
 TONG-PEY NGANG-LEY AH-LEY JHUNG-WAY THÖ-PA YANG-SHING GYA-CHE-WA NAM-
 KYI NANG-DHU **HUM HUM** ZHU-WA-LEY JHUNG-WAY CHÖ-PA-NAM KYER-PAR SUM-DEN-
 GYI NGO-WOR-GYUR

(With mudras)

OM ARGHAM AH HUM
 OM GYENDE AH HUM
 OM DHUPE AH HUM
 OM NEWIDE AH HUM

OM PADYE AH HUM
 OM PHUPE AH HUM
 OM ALOKE AH HUM
 OM SHAPTA AH HUM





(NGÖNTUK)

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

TONG-PA NYI-DHU GYUR

TONG-PAY NGANG-LEY DOR-JE SA-SHI

RA-WA GUR LAH-RI

MEH-RI-DHANG CHE-PEY NANG-DHU,

SHEL-YE-KANG DRU-SHI GO-SHI-PEY Ü-SU NA-TSÖK PEY-DA NYI-ME KYIL-KOR-KYI DEN-
LA

GYU-DOR-JE ZIN-PA JAM-PEL-GYI KUR-GYUR

RANG-JAM-PEL PA-WOR SEL-WEY THUG-KA-NEY WÖ-SER-TRÖ

DE-WAR SHEK-PA THAM-CHE PEL-DOR-JE JIG-JE-KYI NAM-PAR CHEN-DRANG

RANG-LA THIM-PA YONG-SU GYUR-PA-LEY

RANG-NYI DRE-BU DOR-JE ZIN-PA PEL-DOR-JE JIG-JE CHEN-PO KU-DHOG THING-NAG
ZHELGU

CHAG-SO-ZHI

ZHAP-CHU DRUK-PA AY-KUM-SHING

YÖNG-KYANG-PEY TAB-GYI ZHUK-PA

DHE-YI THUG-KAR YI-SHE SEM-PA JAM-PEL SHÖN-NUR GYUR-PA

DHE-YI THUG-KAR TING-NGI-ZIN SEM-PA HUM-YIG-KYI TSEN-PA

DHE-YI CHI-WOR-OM

DRIN-PAR-AH

THUG-KAR-HUM

THUG-KYE HUM-LEY WÖ-SER-TRÖ

RANG-SHING-GYI NYE-NE YI-SHE PA-DHANG WANG-GYI LHA-NAM CHEN-DRANG

YI-SHE-PA RANG-LA-THIM

WANG-LEY WANG-KUR

MI-KYOED-PEY UH-GYEN PAR-GYUR

OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE / PHUPE / DHUPE / ALOKE / NEWIDE /
SHAPTA PARTITSA HUM SOHA

OM YAMANTAKA HUM PHET / OM AH HUM

ZHUG-CHOK CHOK-TU DRAG-PO-CHE

PA-WÖ CHOG-GYI CHÜ-YÜL-CHEN

DUL-KA DUL-WAY DHÖN-ZEY-PA

DOR-JE JIG-JE LA-CHAG-TSEL



(Recitation of Mantra)

RANG-GYI THUG-KAR NYI-ME KYIL-KHOR-GYI TENG-DHU HUNG-YIK GYI-TAR NGAK-
TRENG GYI / KOR-WAR-GYUR

OM AH RA PA TSA NA DHI (x21) (+ DHI DHI DHI ...)

OM YAMARANZA SADOMEYA YAMEDORU NAYODAYA YADAYONI RAYAKHEYA
YAKHEYATSA NEERAMAYA HUM HUM PHET PHET SOHA (x21)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUNG PHET (x21 or 1 mala)

OM YAMANTAKA HUM PHET (x21 or 1 mala)

OM YAMANTAKA SAMAYA MANU PALAYA YAMANTAKA TENO PATITA DIDRO MAY BHAWA
SUTO KAYO MAY BHAWA SUPO KAYO MAY BHAWA ANU RAKTO MAY BHAWA SARWA
SIDDHI ME PAR YATSA SARWA KARMA SUT TSA ME TSITAM SHRIYAM KURU HUM HA HA
HA HA HO BHAGAWANA YAMANTAKA MA MAY MUN TSA YAMANTAKA BAWA MAHA
SAMAYA SATTO AH HUNG PHET

(NAMCHÖ JINLAP) (Blessing the Torma)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

TONG-PA NYI-DHU GYUR

TONG-PEY NGANG-LEY YAM-LEY LUNG

RAM-LEY-MEY

AH-LEY MI-GÖ GYE-BHU SUM-KYI TENG-DHU AH-LEY JHUNG-WAY THÖ-PA KAR-PO

DHEY-YI NANG-DU SHA-NGA

DÜ-TSI NGA

DHEY-DHAG-GYI TENG-DHU **OM AH HUM**

RANG-GYI THÜG-KYE HUM-LEY WÖ-SER-TRÖ

LUNG-YÖ MEY-BAR THÖ-PEY NANG-GYI ZEY-NAM SHU-ZHING-KHÖL

YI-GYE SUM-LEY WÖ-SER TRÖ-PEY DOR-JE-SUM KUK-NEY THIM-PA THÖ-PAR LHUNG-TEY
ZHU-WEY

HUM-KYI KA-DHOG DRI-NÜ-KYI KYÖN-JANG

AY YI DÜ-TSIR TOK-PAR-JE

OM-GYI MANG-POR BAR-ZHING PEL-WAR-GYUR

OM AH HUM (x3)

(TORMA OFFERING-hold hands at face level with palms open)

DÜN-DHU KYE-CHIG-GYI PEL-DOR-JE JIG-JE PA-WO CHIK-PEY TEN-DHANG TEN-PEY
KYILKHOR YONG-SU ZOK-PAR-GYUR

RANG-GYI THUG-KYE HUNG-LEY WÖ-SER-TRÖ PEL-DOR-JE JIG-JE PA-WO CHIG-PEY YI-
SHE-PEY KYIL-KHOR CHO-KYÖNG-DHANG CHE-PA CHEN-DRANG

DZA HUM BAM HO YI-SHE-PA DHAM-TSIG PA-DHANG NYI-SU ME-PAR-GYUR

DRÖN-NAM-KYI JAG-HUM-LEY KYE-PEY DOR-JE TSE-CHIG-PA KAR-PO WÖ-KYI BHU-GU

CHENDHU GYUR-PEY TOR-MEY CHÜ-DRANG-TEY SOEL-WAR-GYUR

[**OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET**

BENZA BERA WAYA ATI PADEY EMAM BALINGTA KAKA KHAHI KHAHI] (x3) (snap fingers)



(With mudras)

**OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE /
PHUPE / DHUPE / ALOKE / NEWIDE /
SHAPTA PARTITSA HUM SOHA**

OM YAMANTAKA HUM PHET / OM AH HUM

UMZE:

FAST TRACK

123



LOPON:



(Praise)

NYI-ME THÖ-MONG MA-YIN KYAP-PEY-KU
KÜN-LA NYUM-ZEY GYEL-WA KÜN-GYI-YAP
CHÖ-KYI ING-GYUR GYEL-WA KÜN-GYI-YUM
YI-SHE SEM-PA GYEL-WA KÜN-GYI-SEY
CHAG-TSEL JAM-PEL PEL-GYUR DZOK-PA-KYÖ
CHÖ-KYI KU-LA JHAM-DANG MI-NGA-YANG
SE-SUM DUG-PA MA-LÜ DÜL-WAY-CHIR
THUG-JEY THAB-KYI TRO-GYEL KUR-TEN-PA
JIG-JE SHIN-JE SHEL-LA CHAG-TSEL-LO

UMZE:

1
12
12
1
123



LOPON:



**OM YAMARANZA SADOMEYA YAMEDORU NAYODAYA YADAYONI RAYAKHEYA
YAKKHEYATSA NEERAMAYA HUM HUM PHET PHET SOHA (x1)**

(NGONDRO CHITOR) (Lotus mudra & snap fingers with arms crossed at the end of each recitation)
[OM BHUSARANA YAPATALA TSARAYA MENKAYTSARAYA TAPURWANIGANAM GA
DAKHI NA DIGAYA HUM PENTSI MANAN PHET UTTARA TIGAYA OM EE HRIHYA TREWA
WITCHEE TRIKO TA EH NA AH NA DE HUNG BAYO PHET SARWA BHUTEBHYAH] (x3)

(With mudras)

**OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA ARGHAM PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA PADYE PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA GYENDE PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA PHUPE PARTIZAYE SOHA SOHA *(Throw rice)
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA DHUPE PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA ALOKE PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA NEWIDE PARTIZAYE SOHA
OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA SHAPTA* PARTIZAYE SOHA**

OM DA-SHA DIG LO-KA PA-LA SAPARIWARA OM AH HUM

UMZE:

FAST TRACK

123



LOPON:



(Request for Jigje to clear obstacles)

CHOM-DEN CHÖ-JE JAM-YANG CHE-LAM-DHU
DÜ-DUL TEN-PA SUNG-WAR ZHEL-ZHEY-PA
LEY-KYI SHIN-JE MA-MO KA-DRO-MA
JUNG-PO RO-LANG CHI-GYI KA-NYEN-TSÖK
CHI-NANG KYONG-WAY DHAM-CHEN MA-LÜ-LA
DHAG-NI REY-WAY SEM-KYI DHÜ-CHING-CHI
CHÖ-KYÖNG KOR-DHANG CHE-PA NAM-KYI DHAG-GYI
GYE-WAY JHA-WA-NAM THAR-CHIN PA-DHANG
DHE-YI BAR-CHED ZHI-WAY TRIN-LEY ZÖ-CHIK

UMZE:

1
12
12
1
123



LOPON:



**(CHOPA JINLAP)**

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAY NGANG LE AH LE JUNG WAY

TÖPA YANG SHING GYA CHE WA NAM KYI NANG DU HUM HUM ZHU WALE JUNG WAY

CHÖ YÖN ZHAB SIL METOG DUGPÖ NANG SEL DRI CHAB ZHEL ZE RÖLMO LA SOG PA

NAM RANG ZHIN DETONG NAMPAR CHÖ TZE CHE LE WANGPO DRUG KYI CHÖ

YÜL DU ZAG PA ME PAY DEWA KYE PAR CHEN KYE WAR GYUR

OM ARGHAM AH HUM

OM PADYE AH HUM

OM PUPE AH HUM

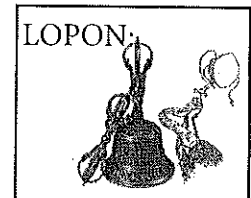
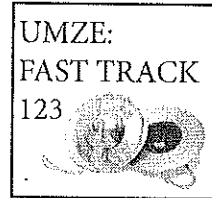
OM DHUPE AH HUM

OM ALOKE AH HUM

OM GHENDE AH HUM

OM NEWIDE AH HUM

OM SHAPTA AH HUM

**GYENZE KANGSO**

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAI NGANG LÄ PAM LÄ PÄD MA DANG

AH LÄ DAH WAI KYIL KHOR GYI TENG DU DRUMG LÄ RIN PO CHEI TER GYI BUM PA YANG

SHING GYA CHE WA TSHÄN NYID THAM CÄD DANG DÄN PA GÖ DÖD YID ZHIN DU JO

WAI NÜ PA DANG DÄN PÄR GYUR

BUM PAI NANG GI YANG DZE NAM RANG RANG GI MING YIG DANG PO THIG LÄ GYÄN PA

YONG SU GYUR PA LÄ SID ZHI DÖD GU LONG CHÖD THA DAG DU ZHING

PHEL WAI TER CHEN PO DZED MED NAM KHA DZOD KYI RANG ZHIN DU GYUR

(With mudras)

OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA AWARTAYA HO BENDZA**PARANAKHAM (x3)****OM SVABHAVA BISHUDDHE DHARMATE BENDZA SIDDHI HUM****NAMA SARVA TATHAGATA BYO BISHWA MUKE BYE SARVA TEKAM UDGATE PARANA****HEM MAM GAGANA KAM SO HA****OM AMRITE HUM PHAT****OM AKARO MUKAM SARVA DHARMANAM ARYA NUTPANNA WADA****NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM****OM RURU PURU ZWALA TITRA SIDDHA LOTSANI SARVA ARTHA SADHANI SO HA**

(bell) DAG GYI SAM PEY THOP DHANG NI

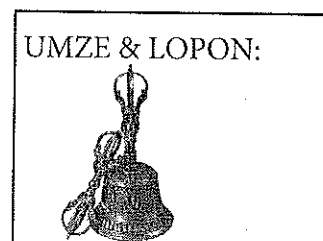
DHE ZHIN SHEG PEY JIN THOP DHANG

CHÖ KYI ING KYI THOP NAM KYI

DHÖN NAM GANG DAG SAM PA KUN

DHE DAG THAM CHE CHI RIG PAR

THOG PA ME PAR JHUNG GYUR CHIG

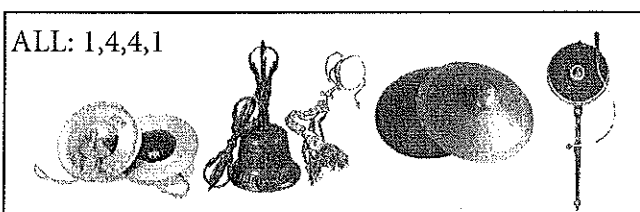


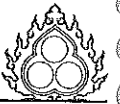


BUM PAI NANG DU TÖD KYI CHA LA NA TSHOG PÄD MA DÄB MA GYÄD PAI TE WAR LUNG GI
SHUG CHANG TA CHOG NGANG SER LHAI RIN PO CHE LÄ DRUB PAI GA SAB KYI GYÄN PAI
TENG NA YI GE TRAM SER PO,
DE LÄ Ö ZER TRÖ, PAG PA CHÖD
SEM CHEN NAM KYI UL PONG KYI DUG NGÄL SÄL
JIG TEN KHAM KYI PÄL JOR PUN SUM TSHOG PA THAM CÄD DU NÄ TRAM LA THIM
DE YONG SU GYUR PA LÄ GYÄL CHEN DO JE SHUG DÄN GYÄ DSÄD SID SUM PÄL BAR KU DOG
SER RIYI LHUN PO LA NYI Ö BUM GYI KHYÜD PA TA BUI ZI JID DANG DÄN PA
CHAG YÄ CHI MED TSE YI DÜD TSI GANG WAI SER GYI BUM ZANG PAG SÄM SHING GI KHA
GYÄN PA CHÄR ZHING

YÖN NOR BU GANG WAI RIN CHEN ZHONG PA LA YÖN LA TEN TE DSIN PÄ SID ZHI GÖ DÖD
CHAR TÄR BEB PA CHÄN KHUNG YÖN DU KHAM SUM WANG DU GUG PAI CHAG KYU DANG
CHOG LÄ NAM PAR GYÄL WAI GYÄL TSHÄN RIN CHEN NA TSOG KYUG PAI TER GYE NEU LE
NAM DZIN PA RIN PO CHEI U GYÄN NYÄN GYÄN GUL GYÄN DO SHÄL
CHAG DUB SOG GYÄN NA TSHOG KYI TRÄ SHING
DAR SER POI THÖD CHING DANG

ZA Ö SER POI BER LHÄB LHUB TU SÖL TE GEG JID PA WAI NYÄM KYI NYEM PA
TSO WOI DÜN DANG CHOG TSHÄM NAM SU KHOR DÄ TÄN YOI JUNG ZHI CÜD DANG
DÖD YÖN NGAI CHA YANG GÜG PAI LHA MO GU RIM PA ZHIN DU KHÖD PA NI
SHAR DU SAI LHA MO KAR MO LHÖR CHUI LHA MO NGÖN MO
NUB TU MEI LHA MO MAR MO JANG DU LUNG GI LHA MO JANG KHU
SHAR LHORZUG KYI LHA MO KAR MO LHO NUB TU DRAI LHA MO SER MO
NUB JANG DU DRI LHA MO MAR MO JANG SHAR DU ROI LHA MO JANG KHU
DÜN SHAR DU REG JAI LHA MO NGÖN MO NAM RIN PO CHEI GYÄN NA TSHOG DANG
LHA DZÄ KYI DAR GYI NA ZA CHÄN
CHAG YÄ PA NAM SU RIM PA ZHIN SA SOG JUNG WA ZHI DANG
ZUG SÖG DÖD YÖN NGAI TSHÄN MA NAM SO SOR DZIN CHING
CHAG YÖN PA THÄM CÄD KYI DÖD GUI NGÖ DRUB TSÖL WAI TER GYI BÜM ZANG DANG
CHÄN KHUNG NA SID ZHI CHA YANG GUG PAI CAG KYU CHANG WA
DZE DUG LANG TSHÖ TSHUNG PA MED CING
GYING BAG GEG PAI GAR TÄB LING NGE WA
TSO KHOR NAM KYI CHI RÖL TU NOR DAG LHA LU NÖD JIN GYI TSHOG PAG TU MED PA LAG
NA DÄ DAR DANG BUM PA CAG KYU NOR ZHONG TER GYI DROM BU
RIN CHEN ZHÄG PA SOG CHAG TSHÄN NA TSHOG ZUNG NÄ KHAM SUM GYI LEG
TSHOG CHA YANG MA LÜ GUG SHING DÜD PAI LÄ LA TSÖN PÄ KOR WAWO
TSO KHOR NAM KYI CI **WOR OM**
DRIN PAR AH
THUG KAR HUM GI TSHÄN PA
DAG DÜN GYI LHAI THUG KA NÄ Ö ZER TRÖ
GA DÄN KHA CÖD RI WO TSE NGA SHAMBALA SOG GAR
ZHUG DO JEI PHO DRANG NÄ TRUL PAI GYÄL CHEN DO JE SHUG DÄN GYÄ DZÄD SID SUM
PÄL BAR KHOR DANG CÄ PA KÄD CIG GI CÄN DRANG





INVOCATION

This part is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played once every syllable.



UMZE

HUM

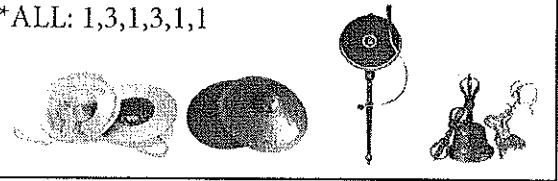
ALL

RAB ZHI CHOË KUI YING LÄ MA YÖ KYANG
 NA TSHOG TRUL PAI ROL GAR THA YÄ PÄ
 NYAM MED THUB TÄN RIN CHEN SUNG DZÄD PAI
 TRUL GYUR CIR YANG TÖN PAI KUR ZHENG SHIG



JAM PÄL DO JEI YÖN TÄN RANG ZUG NGÖ
 GYÄ JED SID SUM PÄL BAR KUR ZHENG NÄ
 TSHE SÖD PÄL JOR YAR DAR PEL WAI LÄD
 GYÄ DZAD JE WAI KHOR CÄ SHEG SU SOL*

*ALL: 1,3,1,3,1,1



UMZE

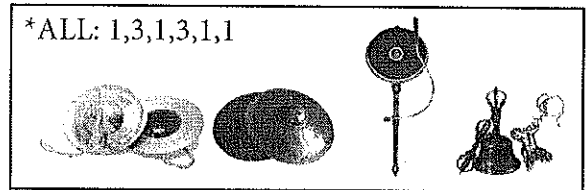
ALL

GEG DEM GAR GI TANG TAB CIG GI KYANG
 TÄN YOI GE TSHÄN KÜN DÜD YUM CHEN GU
 NOR DAG LHA LU NÖD JIN BUM DANG CÄ
 DÖD GUI DYIG CHAR BEB ZHIN SHEG SU SOL



LOZANG TEN LA ZHUG PAY BU GYU LA
 TSE ZHING DUNG WAY YAR DAM MI YEL BAR
 GANDEN ZHING NE YAB JE TSONG KHAPAY
 SENG TRI SEB NE DATA NE DIR SHEG*

*ALL: 1,3,1,3,1,1



UMZE

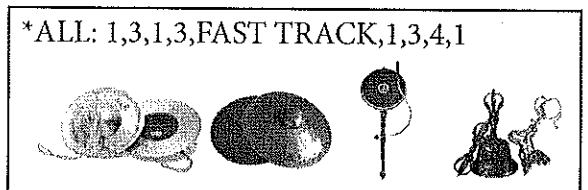
ALL

NYER ZHI YÜL DANG SUM CHU TSA NYI NE
 ODIYANA JANG CHOG SHAMBALA
 RIWO TSE NGA PELDEN DREPUNG DANG
 SAKYAY MUG CHUNG NE NE SHEG SU SÖL



DÖL GYI CHU MIG DO PÜ CHÖ KOR DANG
 NAM RAB TSONG DÜ RI CHÖ MOR NGOR GÖN
 GA NAM ÖN RONG HLA DEN TRO KANG SOG
 GAR ZHUG NE NE TOG ME SHEG SU SÖL*

*ALL: 1,3,1,3,FAST TRACK,1,3,4,1



OM DHAR MA PA LA MA HA RA DZA SA PA RI WA RA E HEI HI DZA HUM BAM HO
 BUM PAI LHA DANG NYI SU MED PAR GYUR

HUM

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY CHO YON NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA ARGHAM PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY SHAB SIL NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA PADYAM PRATICHAYE SO HA



KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY METOG NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA PUPE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY DUGPÖ NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA DHUPE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY NANGSEL NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA ALOKE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY DRI CHAB NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA GYANDE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY ZHEL ZE NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA NEWIDE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY SIL NYEN NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA SHAPTA PRATICHAYE SO HA

*ALL: FAST TRACK, 3



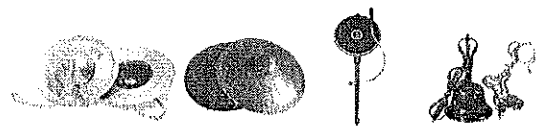
KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY ZUG CHOG NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA RUPA PRATICHAYE SO HA

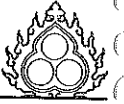
*SHINE



KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY DRA NYEN NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA SHAPTA PRATICHAYE SO HA

*ALL: FAST TRACK, 3





KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY DRI CHOG NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA GYANDE PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY RO CHOG NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA RASA PRATICHAYE SO HA

KUN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY REG JA NAMKAY KYÖN GANG WA
 TEN SUNG WANGPO KOR DANG CHE LA BÜL
 ZHE NE NGO DRUB MALÜ TSEL DU SÖL
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA PARSHA PRATICHAYE SO HA

KÜN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY MI WANG LA Ö GYEL SI DÜN
 NAMKAY KYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA
 KAM SUM WANG DU DUWAY TRINLE TZÖ
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA MAHA SAPTA RATNA PRATICHAYE SO HA

KÜN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY GYEL WAY JINLAB TRASHI TZE
 NAMKAY KYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA
 TRASHI GE TSEN CHOG CHUR GYE PAR TZÖ
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA YATRA PATRABE MANGALA PRATICHAYE SO HA

KÜN ZANG DE TONG TING TZIN RÖL PA LE
 JUNG WAY YÜL LE GYEL WAY TRASHI TAG
 NAMKAY KYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA
 TRASHI DÜ LE GYEL WAY TRINLE TZÖ
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA YATRA MANGALA PRATICHAYE SO HA

DECHEN BANDHA YANG PAY NÖ YANG DU
 JANG TOG BAR WAY DÜTSI GYATSO NI
 DE TONG CHOG LA RÖL CHIR BÜL LAG NA
 ZAG ME DE WAY LONG CHÖ GYE PAR TZÖ
OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA MAHA PANTSAMRITA KAH



7 LIMB PRAYER

This part is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played once every syllable.



^{← UMZE} GANG ZHIG DRÄN PA TSAM GI UL PHONG KYI
 ← ALL DUNG WA KÜN SEL SID ZHII GÖ DÖD CHAR
 BÄD MED TSOL DZÄD DO JE SHUG DÄN TSÄL
 SID SUM PÄL BAR KHOR DANG CÄ LA DÖD

DI NA TÄN DZIN GE DÜN DE CÄ KYI
 CHÖ SID PÄL JOR YAR DAR PEL CHIR DANG
 DAG CAG YÖN DAG KHOR DANG CÄ PA YI
 TSE PÄL SOD NÄM TOB JOR NYÄN DRAG DANG

DE ZHII NGA THANG YAR TSHOR PEL WAI LÄD
 KHÖD NYID CHÖD TÖD NYING NÄ SOL DEB NA
 SID DANG ZHI WAI GÖ DÖD MA LÜ PA
 BÄD MED DA TA NYID DU DRUB PAR DZÖD

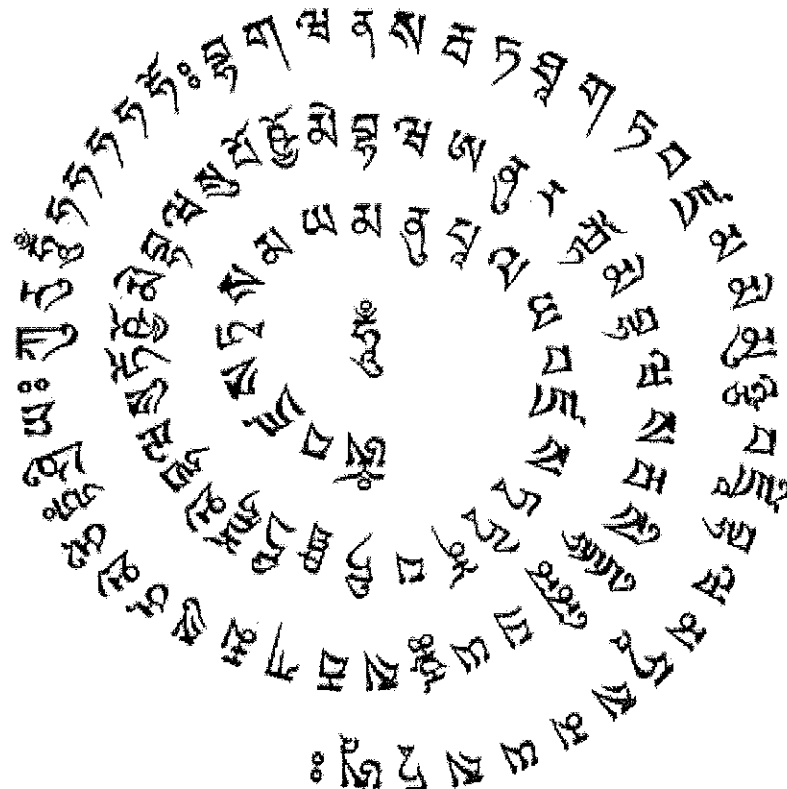
*ALL: 1,4,4,1

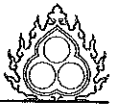


CONFESSION

RANG GYI TUGKAY HUM LE WOSER TRO PE DORJE SUMGYI HLA TSOG DANG

OM BENZASATTO SAMAYA MANU PALAYA / BENZASATTO TENO PATITA / DIDRO MAY
 BHAWA / SUTO KAYO MAY BHAWA / SUPO KAYO MAY BHAWA / ANU RAKTO MAY BHAWA
 / SARWA SIDDHI ME PAR YATSA / SARWA KARMA SUT TSA ME / TISHTAM SHRIYAM KURU
 HUM / HA HA HA HA HO / BHAGAWAN SARWA TATAGATA / BENZA MA MAY MUN TSA /
 BENZA BHAWA MAHA SAMAYA SATTO / AH HUM PHET (21x)



**SHAKPA (x3)**

(Confessional prayer to be recited 3 times with faith in one's Guru, Lama Tsongkhapa and Dorje Shugden in increase form not only from the mouth but from the heart with full conviction. This prayer is very good in purifying all our past misdeeds of body, speech and mind in reliance to Dorje Shugden)

HUM

JAMPEL ZHI TRO JETSUN LOZANG DRAG
TSA GYU LAMA YIDAM HLA TSOG DANG
KYEPAW TEN SUNG DORJE SHUG DÄN TSEL
TSEWA CHENPÖ DAG LA GONG SU SÖL

DAG NI MA RIG TIB PÖ YONG NÖN CHING
WANG ME CHAG DANG DRAGPÖ GYÜ TRUG PE
BAG ME DIG TUNG NYE TSOG CHI GYI PA
NYING NE SHAG SO NYUR DU JANG WAR TZÖ

KEN LOB GENDÜN CHEN NGAR KE LANG PAY
SO SOR TARPAY CHE TSAM DREL WA DANG
LAMA GYELWA SE CHE CHEN NGA RU
DAM CHE JANG SEM LAB JA LE DE SHING

LAMA KYIL KOR HLA TSOG PANG ZHAG NE
NYER NÖ DAM TSIG NYENPO DOR WA SOG
CHE DANG RANG ZHIN DIG TUNG NYE TSOG KUN
NYING NE SHAG SO NYUR DU JANG WAR TZÖ

KYEPAW LOZANG GYEL WAY TENPA LA
DANG DANG LOGPAY SAM JOR CHANG WA DANG
DAM NYAM DAM SEL TZA BOR TENPA DANG
ZAB MO SHE SOG NYING NE TÖL ZHING SHAG

TSANG LA MA NOR TENPAY NYINGPO DANG
JEL KYANG TAR NANG CHOG REY LUG ZHEN GYI
SE LE GYI DANG YEL WAR BORWA SOG
KYÖ KYI TUG DANG HLAG PAR GELWA SHAG

HLA CHEN KYÖ KYI BU TAR KYANG PA LA
GYÜN DANG DU KYI CHO TOR MA GYI SOG
DORNA NONG SHING NYE PAY TSOG NAM KÜN
NYING NE SHAG SO TSE WE JE ZUNG TZÖ

**KANGZAY JINLAP**

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET
OM SOBBHAWA SUDDHA SAWA DHAMA SOBHAWA SUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

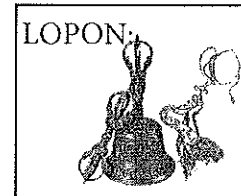
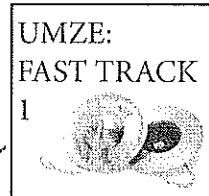
TONG PAY NGANG LE KANG TZE NAM RANG RANG GI MING YIG DANGPO TIGLE GYEN PA
ZHU WA LE JUNG WAY LAMA YIDAM GYALZE SIDSUM PALBAR KHOR DANG CHED PA NAM
NYE PAR JE PAY DAM TZE CHEN SIG CHÖPAY JE DRAG SAM GYI MI KYAB PA ZHIG
LAMA YIDAM GYALZE SIDSUM PALBAR KORDANG CHE PAR NAM KYI CHEN LAM DU JUNG
SHING GYE PAR GYUR CHIG

(with Mudras)

OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA AWARTAYA HO BENDZA PARANAKAM
(x3)

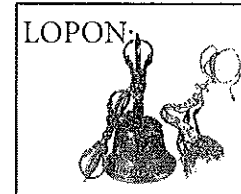
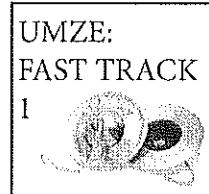
OM BENZA ARGHAM AH HUM
OM BENZA PADYAM AH HUM
OM BENZA PUPE AH HUM
OM BENZA DHUPE AH HUM
OM BENZA ALOKE AH HUM
OM BENZA GYANDE AH HUM
OM BENZA NEWIDE AH HUM
OM BENZA SHAPTA AH HUM

UNTIL HERE



OM BENZA RUPA AH HUM
OM BENZA SHAPTA AH HUM
OM BENZA GHANDE AH HUM
OM BENZA RASA AH HUM
OM BENZA PARSHA AH HUM

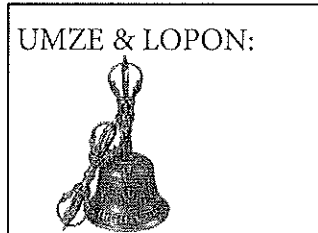
UNTIL HERE



(with Mudras)

OM SVABHAVA BISHUDDHE DHARMATE BENDZA SIDDHI HUM
NAMA SARVA TATHAGATA BYO BISHWA MUKE BYE SARVA TEKAM UDGATE PARANA HEM
MAM GAGANA KAM SO HA
OM AMRITE HUM PHAT
OM AKARO MUKAM SARVA DHARMANAM ARYA NUTPANNA WADA
NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM
OM RURU PURU ZWALA TITRA SIDDHA LOTSANI SARVA ARTHA SADHANI SO HA

DAG GI SAMPAY TOB DANG NI
DEZHIN SHEGPAY JIN TOB DANG
CHÖ KYI YING KYI TOB NAM KYI
DÖN NAM GANG DAG SAMPA KÜN
DE DAG TAMCHE CHI RIG PA
TOG PA ME PAR JUNG GYUR CHIG





(Bless the fulfillment tormas like the inner offering.)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET

OM SOBBHAWA SUDDHA SAWA DHAMA SOBHAWA SUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAY NGANG LE YAM LE LUNG GI KYIL KOR NGÖN PO SHU YIB TABU PADEN GYI
TSEN PA,

DEY TENG DU RAM LE ME KYIL KOR MARPO DRU SUM PA,

DEY TENG DU AH LE MI GÖ KYEBU SUM GYI TENG DU AH LE JUNG WAY TÖPA KARPO,

DEY NANG GI SHAR DU DRUNG LE JUNG WAY BALANG GI SHA GÖ TSEN PA,

HLOR AM LE JUNG WAY KYI SHA KÜ TSEN PA,

NUB TU TZIM LE JUNG WAY LANG PO CHE SHA DEY TSEN PA,

JANG DU KAM LE JUNG WAY TAY SHA HEY TSEN PA,

Ü SU HUM LE JUNG WAY MI SHA NE TSEN PA,

SHAR HLOR LAM LE JUNG WAY DRI CHEN BI TSEN PA,

HLO NUB TU MAM LE JUNG WAY RATKA REY TSEN PA,

NUB JANG DU PAM LE JUNG WAY JANG SEM KARPO SHÜ TSEN PA,

JANG SHAR DU TAM LE JUNG WAY KANG MAR MEY TSEN PA,

Ü SU BAM LE JUNG WAY DRI CHU MÜ TSEN PA,

DE DAG GI TENG DU OM KARPO AH MARPO HUM NGÖN PO SUM TENG NE TENG DU
TSEG PAR GYUR,

RANG GI TUG KAY HUM LE ÖZER TRÖ LUNG LA POG PE LUNG YÖ ME BAR TE TÖPAY TZE

NAM ZHU SHING KÖL WAR GYUR, YIGE SUM LE ÖZER RIMPA, ZHIN DU TRÖ PE,

KU DORJE SUNG DORJE TUG DORJE NAM KUG NE YIGE SUM LA RIM GYI TIM PA NAM TÛ-

PAR HLUNG NE ZHU WE,

HUM GI KADOG DRI NÜ KYI KYÖN JANG,

AH YI DUTSIR TOG PAR JE

OM GYI MANG POR BAR SHING PEL WAR GYUR

OM AH HUM (x3)

**GYENZE KANGWA**

This part is recited 3 times. the first two times is recited normally while the third is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played rhythmically once every 4 syllables.

← **UMZE****HUM**← **ALL**

YING DANG RO NYAM DE CĒN GYU MAI TRUL
KŪN ZANG CHÖD PAI TRIN DU YONG SHAR WA
KHA KYAB KHOR LOI KHÖN DU JAM LÄ PÄ
GYÄL CHĒN KHOR CÄ GYĒ PA KYĒD GYUR CIG

*before 3rd round ALL: 1,2,2,4,1



YÄN LAG GYÄD NGÄN DÜD TSI CHÖD YÖN DANG
ZHAB SIL GANG GAI GYÜN ZANG DÄL GYI BAB
DANG DZĒ ME TOG NA TSHOG PHANG PHUNG ZHÄD
DRI ZHIM PÖ KYI DÜD PAI TRIN PHUNG GI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL WAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

TONG SUM MÜN PA KÜN SEL NANG SÄL DANG
SIL ZHING DRI ZHIM NGÄD DANG PÖ CHUI DZING
RO GYA DÄN PAI SHÖ ZANG LHÜN POR DRÄN
NYÄN JID GYUR WAI ROL MOI DRA YANG KYI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

1st & 2nd round:
FAST TRACK, 123



WANG PO TSHIM JED DÖD YÖN NAM PA NGA
MI WANG LA Ö GYÄL SID RIN CHEN DÜN
GYAL WÄ JIN LAB TRA SHI DZÄ GYÄ DANG
TRA SHI GE TSHÄN PHEL WAI TAG GYÄD KYI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

NAH TSHOG NOR BUI ÖD CHAG ZHÄL MED KHANG
PHÄN DUG GYÄL TSHÄN DAR GI DA DI DZĒ
TRÜ KYI DZING BU YID WONG KYED MÖ TSHÄL
PAG SAM SHING DANG DÖD JOI BA CHOG GI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD



DZU TRÜL SHUG KYI LING ZHI YÜD KYI KÖR
 NA TSHOG DAR DANG RIN CHEN GAH SAB DZË
 SHA GYÄ NGANG SER DOG CÄN CANG SHE TA
 SIL SIL YER KHAI DRA CÄ CHO WA DI

GYÄL CËN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
 DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
 THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
 DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

JAM NYEN LHA DZÄH DAR GYI NA ZA DANG
 RAB DZE DAR THÖD CÖD PÄN PHUR DING YO
 RIN CHEN U GYÄN DO SHÄL DU BU SOG
 YID WONG GYÄN GÖ JE DRAG THA YÄ PÄ

GYÄL CËN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
 DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
 THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
 DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

CHI MED DÜD TSI GANG WAI BUM ZANG DANG
 CAG KYU GYÄL TSHÄN NOR ZHONG NEWU LE
 RIN CHEN TER BUM DA DAR ZHAG PA SOG
 TRIN LÄ DRUB PAI CHAG TSHÄN NAH TSHOG KYI

GYÄL CËN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
 DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
 THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
 DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

KHA DING JA DANG TAG SENG DRONG YAG SOG
 NAM LA PHUR GU SA LA DZUL GU DANG
 BAR LA CHO GUI SOG CHAG DRANG MED PA
 KÜN KYANG RANG TSÄL NGOM PAI ZIG MO YI

GYÄL CËN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
 DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
 THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
 DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

ZAG MED DÜD TSIR JIN LAB TOR MA DANG
 KYEM CHANG GYA JA Ö ZHO CHE MAR SOG
 LHA MII ZA CA TUNG WAI JE DRAG NAM
 RI TAR PUNG SHING TSHO TAR KYIL WA DI

GYÄL CËN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
 DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
 THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
 DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD



TONG SUM RAB JAM JIG TEN KHYÖN YANG POR
LING ZHI RI RAB NYI DAH ZA KÄR TRA
LHA MI LUH YI JOR PAI KHYÄD PÄR KÜN
NGÖ TSHAR KÖD LEG MA TSANG MED PA DI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

DÖD NÄ TRÖ DRÄL DE CHEN CHÖ KUI TSÄL
WÖG MIN LONG CÖD ZOG PAI DÖD YÖN DU
DÖD GUR PEL WAI KUN ZANG CHÖD PAI TRIN
DZÄD MED NAM KHA DZÖD DU TIB PA DI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

SUNG RAB MA LÜ GÄL MED DAM NGAG TU
SHÄR WAI NAM CÖD SER GYI DEH MIG GI
DE NÖD SUM DANG GYÜD DEH NAM PA ZHII
ZAB DÖN TER GYA NYING LA DRÖL WA DI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

TA GOM CHÖD PAI KHYÄD PÄR MÄD JUNG WA
JAM GÖN LA MAI ZHED ZHUNG SÄM PHEL WANG
THÖ SÄM GOM PAI GYÄL TSÄN TSIR KÖD NÄ
RANG ZHÄN PHÄN DE DRUB LA TSÖN PA DI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD

NÄL JOR TSE PÄL NGÖ DRUB TSÖL WAI CHIR
CHI TAR NOR DAG DREG PAI KUR TÄN KYANG
NGO WO JAM PÄL SHIN JE SHED NYID DU
YID CHE SÖL DEB LA MED TEN CHOG GI

GYÄL CĒN SID SUM PÄL BAR THUG DAM KANG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSOI THUG DAM KANG
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR NÄ
DÖD GUI NGÖ DRUB YID ZHIN TSOL WAR DZÖD*

*ALL: 1,4,4,1







DHOGPA

This part is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played rhythmically once every 4 syllables. Others clap at bolded syllables







← UMZE
 HUM
← ALL
 CHÖ KU YANG PAY PODRANG NE
 CHÖKYONG SUNGMA KOR CHE KYI
 TÛN PAY DAM TZE DI ZHE LA
 NELJOR PHÖN LOB KOR CHE LA
 ZHEN GYI SAM JOR NGEN PA DANG
 TZE ZOR YUNG ZOR PEN PA **DOG**
 JUNG PÖ TÖ ZOR PEN PA **DOG**
 SHIN JEY KORLO KOR WA **DOG**
 DÛ KYI TRAM KA TEN PA **DOG**
 MA MÖ TRAG ZOR PEN PA **DOG**
 OZHANG ZHUNG TSO MAR PEN PA **DOG**
 SUM PA LANG ZOR PEN PA **DOG**
 BEN DE NGAG ZOR PEN PA **DOG**
 BÖNPO TA ZOR PEN PA **DOG**
 NGAG PA GONG ZOR PEN PA **DOG**
 KYE PA DA ZOR PEN PA **DOG**
 BÛ ME MÖ ZOR PEN PA **DOG**
 MU TEG BAR CHE JE PA **DOG**
 NGEN NGAG DUG PAY BÖ TONG **DOG**
 LU YI JE DU CHUG PA **DOG**
 TEU RANG SI LA KU WA **DOG**
 GYEL PÖ NYO POG TONG PA **DOG**
 DRANG SONG ZA YI KI KI **DOG**
 TE NGEN GYE CHU TSA ZHI **DOG**
 YE DROG SUM GYA DRUG CHU **DOG**
 MI LAM NGEN DANG TSEN MA NGEN
 LO KEG DA KEG ZHAG KEG DANG
 NE RIG ZHI GYA TSA ZHI **DOG**
 KANDRO MA DANG RO LANG DANG
 GYEL SEN BAR CHE JE PA **DOG**
 DE LA SOG PAY DUG SEM NAM
 TAMCHE DANG WAY DRA LA JO
 TAMCHE NÖ PAY GEG LA JO

*ALL:
 1,
 4,
 4,
 4,
 4,
 FAST TRACK
 1,
 4,
 4,
 FAST TRACK 
 FAST TRACK
 1
 2
 4
 4
 2
 2
 1
 *UMZE BUK TAP
 4
 4
 1

LOPON:


LOPON:


← UMZE
 HUM
← ALL
 TÛN PAY NGO DRUB MA LÛ PA
 DÛ DIR DAG LA TSEL DU SÖL
 KOR DANG TEN PA LONG CHÖ NAM
 GYE PA TZÖ CHIG SUNG MAY TSOG

*ALL: 1,4,4,1
   

**DEIPA (Mantra Recitation)**

RANG YI DAM DU SÄL WAI THUG KA NÄ Ö ZER NGAG TRENG GI NAM PA CÄN TRÖ
 DUN KYED KHOR CÄ KYI THUG KAR PHOG PÄ THUG RAB TU NYE SHING THUG GYÜD KÜL
 THUG KA NÄ Ö ZER PAG DU MED PA TRÖ PAI NE LA CHÖD PAI JED DRAG SÄM GYI MI KHYAB
 PA TRÖ CHOG CUI SANG GYÄ JANG SEM PA WO NÄL JOR MA THAM CÄD CHÖD PÄ NYE PAR JÄ
 DE DAG GI JIN LAB DANG NÜ THU THAM CÄD DÜD TSI Ö ZER GYI NAM PAR CÄN DRANG TE
 DÜN KYED LA THIM PÄ ZI JID PHUN SUM TSHOG PAR GYUR

LAR YANG Ö ZER SER POI TSHOG DANG CHAG TSÄN TSE BUM NOR ZHONG CHAG KYU GYÄL
 TSÄN NAM LÄ RANG DRAI CHAG TSÄN DANG Ö ZER PAG TU MED PA TRÖ
 THONG SUM THÄM CÄD LA KHYAB PÄ LHA MI LU DANG CÄ PAI TSE DANG SÖD NAM
 PÄL JOR LÖNG CÖD NGA THANG RIG GYÜD SOG CHA YANG LËG TSÖG THAM CÄD TRA SHI
 DZÄ TÄG DANG

GYÄL SID NA DÜN YID ZHIN GYI NOR BU DANG Ö ZER SER POI NAM PAR DÜ TE BUM PAI NANG
 DU THIM PÄ DÖD GÜI PÄL JOR ZÄD MI SHË PAI TER GYI BUM PA ZANG POR GYUR

YANG Ö ZER TRÖ DAG DANG JIN PAI DAG PO YÖN CHÖD THÄM CÄD LA PHÖG PÄ SER NA JUR
 GEG KYI DÜ PAI ÜL PHONG KYI LÄ NGÄN GYU DRÄ DANG CÄ PA THÄM CÄD JANG KU SUNG
 THÜG KYI JIN LÄB NÜ THU DANG CÄ PA Ö ZER SER POI NAM PAR THIM PÄ TSE SÖD PÄL
 JOR LUNG TÖG KYI YÖN TÄN THÄM CÄD PHEL ZHING GYÄ PAR JÄ Ö ZER SER PO NAM KHAI
 THÖNG SU TRÖ PÄ NAM KHAI KHAM THÄM CÄD SER TSO MA TA BUI TRIN THUG PÖ YÖNG SU
 GANG WA LÄ RIN PO CHE DANG

NOR YIGH DRU RIG ZÄ GÖ LA SOG PAI DÖD PAI NGÖ PO PAG TU MËD PAI CHAR BÄB CHAG GI
 NOR ZHONG DANG TER BUM LÄ KYANG DÖD GU YID ZHIN DU BÄB PÄ YÜL CHÖG DANG NÄ
 KHANG DANG BANG DZÖD THÄM CÄD MER GYE KHENG TRIN SEB NÄ DRUG DRA ZANG PO
 DÄL GYI DROG PÄ DE GAR KHYAB NYÄN DRÄG KYI KHYAB PAR GYUR

**ÖM DHARMAPALA MAHA RADZA BEDZA BEGAWANA SAMAYA DZA HUM HUM RATNA
 SIDDHI DRUMG DRUMG DZA DZA DÜ DÜ SIDDHI PHA LA AYU KHE HUM AH (108x)**

**ÖM BA DZA WI KI BI TA NA SOWA HA TSE SÖD PÄL JOR LONG CÖD THAM CÄD PU TREM KU
 RU OM(21x)**

OM BENZASATTO SAMAYA MANU PALAYA / BENZASATTO TENO PATITA / DIDRO MAY BHAWA/
 SUTO KAYO MAY BHAWA / SUPO KAYO MAY BHAWA / ANU RAKTO MAY BHAWA / SARWA SIDDHI
 ME PAR YATSA / SARWA KARMA SUT TSA ME / TISHTAM SHRIYAM KURU HUM / HA HA HA
 HA HO / BHAGAWAN SARWA TATAGATA / BENZA MA MAY MUN TSA / BENZA BHAWA MAHA
 SAMAYA SATTO / AH HUM PHET



(Bless the tormas like the inner offering:)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHE'T

OM SOBBHAWA SUDDHA SAWA DHAMA SOBHAWA SUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAY NGANG LE YAM LE LUNG GI KYIL KOR NGÖN PO SHU YIB TABU PADEN GYI TSEN PA,

DEY TENG DU RAM LE ME KYIL KOR MARPO DRU SUM PA,

DEY TENG DU AH LE MI GÖ KYEBU SUM GYI TENG DU AH LE JUNG WAY TÖPA KARPO,

DEY NANG GI SHAR DU DRUNG LE JUNG WAY BALANG GI SHA GÖ TSEN PA,

HLOR AM LE JUNG WAY KYI SHA KÜ TSEN PA,

NUB TU TZIM LE JUNG WAY LANG PO CHE SHA DEY TSEN PA,

JANG DU KAM LE JUNG WAY TAY SHA HEY TSEN PA,

Ü SU HUM LE JUNG WAY MI SHA NE TSEN PA,

SHAR HLOR LAM LE JUNG WAY DRI CHEN BI TSEN PA,

HLO NUB TU MAM LE JUNG WAY RATKA REY TSEN PA,

NUB JANG DU PAM LE JUNG WAY JANG SEM KARPO SHÜ TSEN PA,

JANG SHAR DU TAM LE JUNG WAY KANG MAR MEY TSEN PA,

Ü SU BAM LE JUNG WAY DRI CHU MÜ TSEN PA,

DE DAG GI TENG DU OM KARPO AH MARPO HUM NGÖN PO SUM TENG NE TENG DU

TSEG PAR GYUR,

RANG GI TUG KAY HUM LE ÖZER TRÖ LUNG LA POG PE LUNG YÖ ME BAR TE TÖPAY TZE

NAM ZHU SHING KÖL WAR GYUR, YIGE SUM LE ÖZER RIMPA, ZHIN DU TRÖ PE,

KU DORJE SUNG DORJE TUG DORJE NAM KUG NE YIGE SUM LA RIM GYI TIM PA NAM TÜ-

PAR HLUNG NE ZHU WE,

HUM GI KADOG DRI NÜ KYI KYÖN JANG,

AH YI DUTSIR TOG PAR JE

OM GYI MANG POR BAR SHING PEL WAR GYUR

OM AH HUM (x3)

TORMA OFFERING

(Hold hands at face level with palms open)

TÄN SUNG GYÄL PO CHEN PO SID SUM PÄL BAR KHOR DANG CÄ PA NAM KYI JAG HUM LÄ

KYE PAI DO JE TSE CIG PA MAR PO Ö KYI BU GU CÄN DU GYUR PÄ TÖR MAI CÜD THAM

CÄD DRANG TE SÖL WAR GYUR

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA IDAM BALIMTA KHAKHA KHAHI KHAHI

(3x)(snap right fingers at the end of each recitation)

OM A KA RO MU KHAM SAR WA DHAR MA NAM A DA NUT PAN NA TAD

NA MA SAR WA TA THA GA TA A WA LO KI TE OM SAM BHA RA SAM BHA RA HUM

(3x)(snap right fingers at the end of each recitation)

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA

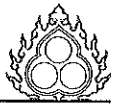
ARGHAM PADHYAM PUPHE DUPHE

ALOKE GYENDE NIWEIDE SHAPTA PRATITSAYE SOHA

UMZE & LOPON:
FAST TRACK, 123



OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA OM AH HUM



HO

JAM GÖN GYÄL WAI TÄN SUNG RIG DZIN YONG KYI SOG SHING GYÄ JED NOR GYI WANG
 CHUG GYÄL CHEN SID SUM PÄL BAR KHOR DANG CÄ PA KHYÄD NAM KYI DAM DZÄ DÜD
 TSI BAR WAI TÖR MA DI ZHE LA
 SANG GYÄ KYI TEN PA CI DANG
 KHYÄD PAR KHAM SUM CHÖ KYI GYÄL PO TSONG KHA PA CHEN POI TÄN PA DAR ZHING
 GYÄ PAR DZÖD CIG
 PÄL DÄN LA MA DAM PA NAM KYI KU TSHE DZÄD TRIN CHÖ SID KYI NGA THANG PHEL
 ZHING GYÄ PA DANG
 GE DÜN GYI DE NAM THUG THUN TRIM TSANG CHÖ CÖD CUI JA WA NAM YÄR DA TAR
 PHEL WAR DZÖD CIG
 DAG CAG PÖN LOB YÖN CHÖD KHOR DANG CÄ PA NAM KYI NÄD DANG NÖD PA THAM
 CÄD ZHI ZHING TSHE SÖD PÄL JOR LUNG TOG KYI YÖN TÄN NGA THANG RIG GYÜD
 NYÄN DRAG LUNG TA SOG PHEL WA DANG
 LHA LU MI SUM GYI DRO WA THA DAG WANG DU DU ZHING
 ZÄ NOR LONG CÖD KANG DRO RIN CHEN DRU RIG SOG SID ZHII TÄN YOI LEG TSHOG
 THAM CÄD GYA TSHO CHEN PO LA CHU WOI GYÜN ZHIN DU DU WAR DZÄD DU SÖL

KHANDRO CHITOR (*Offering to the Dakinis*)

(*Umze & Lopon Mudra*)

HA HO HRI (3x)

PHAIM

RANG GI TUG KAR NYI DEN LA NE PAY HUM YIG LE TRÖ PE ÖZER GYI,
 DUR TRÖ GYE NA NE PAY CHOG KYONG DANG SHING KYONG DANG LU LA SOG PAY
 TAMCHE CHEN DRANG TE,
 CHOG TSAM GYE DU KÖ PA KE CHIG GI ÖSEL DU CHUG PA LE,
 DEM CHOG GI HLA YAB YUM GYI KUR ZHENG PAY DRÖN NAM KYI JAG LA
 HUM KARPO LE DORJE TSE SUM KARPO NE DRU TSAM KÖ PAY DORJE ÖZER GYI BUGU
 DRANG NE SÖL WAR GYUR

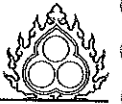
(*Lotus mudra*)

**OM KHA KHA KHAHI KHAHI SARVA YAKSHA RAKSHASA BHUTA PRETA PISHACHA
 UNMADA APASMARA BENDZA DAKA PAKINYA DAYA IMAM BALIM GRIHANTU SAMAYA
 RAKSHANTU MAMA SARVA SIDDHI ME PRAYACCHANTU YATIPAM YATESHTAM
 BHUPZATA PIBATA DZIGRATA MATI KRAMATA MAMA SARVA KARTAYA SADA SUKAM
 BISHUPAYE SAHA YIKA BHAWENTU HUM HUM PHAT PHAT SO HA!** (x3)

(*mudra*)

**OM SHRI HERUKA SAPARIWARA ARGHAM / PADYE /
 GYENDE / PHUPE / DHUPE / ALOKE / NEWIDE /
 SHAPTA PRATICCHA HUM SOHA**

DHUR TRÖ CHENPÖ GYE NA NEY PEY CHOG KYONG DANG ZHING KYONG DANG LU LA
 SOG PA NAM KYI ZHEL DU **OM AH HUM**



HLA YI TSOG NAM MALÜ DANG,
 LU YI TSOG NAM MALÜ DANG,
 NÖJIN TSOG NAM MALÜ DANG,
 SINPÖ TSOG NAM MALÜ DANG,
 JÜNG PÖ TSOG NAM MALÜ DANG,
 YIDAG TSOG NAM MALÜ DANG,
 SHA ZAY TSOG NAM MALÜ DANG,
 NYO JE TSOG NAM MALÜ DANG,
 JE JED TSOG NAM MALÜ DANG
 KANDRÖ TSOG NAM MALÜ DANG,
 MAMÖ TSOG NAM MALÜ DANG,
 MALÜ PA NI TAMCHE DAG,
 DIR SHEG DAG LA GONG SU SÖL,

TENPA SUNG DANG DRO WAY DÖN TZE CHIR,
 TUG DAM CHE SHING ZHEL GYI CHE WA NAM
 PEL CHEN KAN DÖ YI TAR GYOG PA YI,
 JIG PAY ZUG CHEN DRAG TU MI TZE PA,
 DUG PA DÜL TZE NAG PÖ CHOG NAM JOM,
 NELJOR LE LA DRE BU TER TZE CHING
 TU TOB JIN LAB SAM GYI MI KYAB PAY
 NÖJIN TSOG SOG GYE LA CHAG TSEL LO

DE GYE TSÜN MO SE DANG YOG CHE PE,
 NGÖ DRUP KÜN GYI KAN DRIN DAG LA TSÖL
 NELJOR DAG CHAG KOR CHE LA,
 NE ME TSE DANG WANG CHUG DANG
 PEL DANG DRAG DANG KEL WA ZANG,
 LONG CHÖ GYA CHEN KÜN TOB CHING
 ZHI DANG GYE LA SOG PA YI,
 LE KYI NGÖ DRUB DAG LA TSÖL

SUNG ME TAG TU DROG TZÖ CHIG,
 DÜ MIN CHI DANG NE NAM DANG
 DÖN DANG GEG NAM ZHI WA DANG,
 MI LAM NGEN DANG TSEN MA NGEN
 JA JED NGEN NAM ME PAR TZÖ,
 JIG TEN DE ZHING LO LEG
 DANG DRU NAM GYE SHING CHÖ PEL DANG
 DE LEG TAMCHE JUNG WA DANG
 YI LA DÖ PA KÜN DRUB SHOG

UMZE & LOPON:

1,

12 |||

12 |||

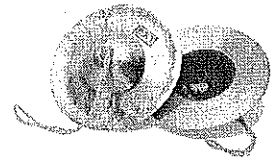
12 |||

12 |||

12 |||

1

123



**SHIDAK TORMA**

OM BENZA AMITA KUNDRALI HANA HANA HUM PHET (inner offering)

OM SOBBHAWA SUDDHA SAWA DHAMA SOBHAWA SUDDHO HAM

TONG PA NI DU GYUR

TONG BEY NGANG LEY DROOM LE RINPOCHE YI NOE YANG SHING GYA CHE WA NAM GYI

NANG DHU OM WÖ DHU ZHUWALEY JHUNG WAY TORMA KARSUM NGARSUM NGO WO

ZAG PA ME PEY YESHI KYI DULTSI GYATSO CHENPÖR GYUR

OM AH HUM (x3)

(Hold hands at face level with palms open)

NAMA SARWA TATAGATHA AVALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM

*(3x)(snap right fingers at the end of each recitation)**(With folded hands)*

CHOM DEN DAY DE ZHIN SHEG PA GYALWA RINCHEN MANG LA CHAG TSEL LO

DE ZHIN SHEG PA ZUG ZED DHAM PA LA CHAG TSEL LO

DE ZHIN SHEG PA KU JAM LE LA CHAG TSEL LO

DE ZHIN SHEG PA JIG PA THAM CHE DHANG DREL WA LA CHAG TSEL LO

PHÖN TSUG DÖ YÖN NGA DEN PEY DULTSIG TORMA DHI NGI
 SADAG SAYI LHAMO ZAMLING KYONGWA CHIDHANG KYEPAR
 BHÖ KHAM KYONG WAY TENMA CHUNGNGI YOELHA ZHIDAG
 TUE NGARI KORSUM MEG DOKHAM GHANGDRUG BAR U-TSANG
 RUZHI SACHOG YULCHOG GÖN NE CHENPÖ DHE NGI LAR NEY PEY
 HLA LU ZHIDAG KAR CHOG LA NGÖN PAR GAWA NAMLA BHÜL LO
 ZHE NEY NELJOR PA DHAG CHAG PHÖN LOB YÖN CHÖ KHOR DHANG
 CHE PA NAM KYI DHAM PEY CHÖ DRUB PA LA GYEL KYEN SEL LA
 THUEN KYEN DRUB SAMPEY DHÖN NAM YI ZHIN DU DRUB PEY
 DONG DROG TRINLEY GYA CHENPÖ NANGWA ZHE DUSÖL

UMZE RHYTHMIC:



DAG GYI SAM PEY THOP DHANG NI
 DHE ZHIN SHEG PEY JIN THOP DHANG
 CHÖ KYI ING KYI THOP NAM KYI
 DHÖN NAM GANG DAG SAM PA KUN
 DHE DAG THAM CHE CHI RIG PAR
 THOG PA ME PAR **JHUNG GYUR CHIG**

LOPON:



*ALL: 1,4,4,1





TÖPA

This part is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played rhythmically once every 4 syllables.



←^{UMZE}
HUM

JAM PÄL PA WOI YÖN TÄN RANG ZUG NGÖ
SÄM PHEL WANG GI GYÄL POI KUR ZHENG NÄ
THA YÄ DRO LA DÖD GUI NGÖ DRUB CHAR
BEB ZÄD CHÖ GYÄL KHOR CÄ TÖD PAR GYI

←^{ALL}

NYI Ö BUM GYI TSE GA DANG DROG PAI
SER ZHUN LHUN PO TSEG PAI LANG TSHOI KU
LHAB LHUB GÖ ZANG BER DANG RIN CEN GYÄN
KÜN NÄ YO WÄ NAM PAR RÖL LA TÖD

PA ZHING JID CHAG ZHÄL GYI KYIL KHOR NI
DRUB PÖR GYE PAI DZUM TRENG RAB TÖN CING
WANG DANG GYÄ PAI TRIN LÄ RAB JAM KYI
DAM DÄN NÄL JOR RE WA KONG LA TÖD

CHAG YÄ TSHE CÜD DÜD TSII BUM ZANG DANG
YÖN PÄ RIN CEN TER GYI NÖR ZHONG LÄ
CHI MED TSHE DANG SID ZHII PÄL JOR SOG
GÖ DÖD YID ZHIN CI GAR JO LA TÖD

SHEG ZHUG TRÖ PAI TSÄN MA KUN DRÄL YANG
GANG DÜL MÖ NGÖR DRO ONG GYU MAI GAR
TÖN CHIN LUNG TAR CHO WAI NGANG SER TA
CIB NÄ TONG SUM KÄD CIG NYÜL LA TÖD

KHAM ZHI ZUG SOG NAM NGA NAM DAG PAI
RANG ZHIN LANG TSHO RAB GYÄ YUM CHEN GU
GEG DEM GYING BAG YO WAI TANG TAB KYI
TÄN YOI LEG TSHOG CHA YANG GUG LA TÖD

SID SUM CHED GU ZÄ NOR LONG CÖD KÜN
BÄD MED WANG DU DÜD PAI THU TSÄL CÄN
KA NYÄN NOR DAG LHA LU NÖD JIN SOG
DRANG YÄ KHOR TSHOG GYA TSHO NAM LA TÖD

DÖR NA KHYÖD KYI KU DANG TRIN LÄ KYI
PHA THA MA MIG GYU TRUL RAB JAM GAR
YID ZHIN NÖR DANG PAG SAM SHING ZHIN DU
RE KONG THA LÄ KÖD PAR CHAG TSHÄL TÖD

DE TAR TÖD PÄ JAM GÖN LA MA YI
TAN DANG TAN DZIN PÖN LOB YÖN CHÖD KYI
CHI NANG GÄL KYEN GÜD TSHOG CI CHI KÜN
NYI Ö REG PAI BA MO ZHIN DU DZÖD



TSHE DANG SÖD NAM LUNG TÖG YÖN TÄN DANG
 NGA THANG NYÄN DRAG ZÄ NOR LONG CÖD SOG
 PHUN TSHOG DE ZHII PÄL JOR MA LU PA
 YHAR GYI CHU TER PHEL WAI JE DRÖR DZÖD

DREG DÄN LHA MI LU YI JOR PA SOG
 NANG SID KHOR DÄ TÄN YOI LEG TSHOG NAM
 KHAB LEN DO DANG CAG CHEI NGANG TSHUL ZHIN
 BÄD MED DÖD GUR WANG DU DU WAR DZÖD

DANG ZHING LOG PAR KHU WAI SÄM JOR GI
 NÖD CING TSHE WAI DRA GEG MA RUNG PA
 THAM CÄD THÄL WAI DUL ZHIN LAG PA YI
 THU TÖB DO JEI TSE GYA DENG PAR DZÖD

DOR NA DAM DÄN NÄL JOR YÖN CHÖD KYI
 KHYED NYID SUNG MAI TSO WOR TAG TEN NA
 GANG CÖL DÖD PAI DÖN NAM MA LÜ PA
 NYUR DU DRUB PAI TRIN LÄ YEL MED DZÖD



*ALL: 1,4,4,1





DHOGPA

This part is sung with a melody accompanied by the Umze's buk and nga which is played rhythmically once every 4 syllables. Others clap at bolded syllables



← **UMZE**

HUM

← **ALL**

CHÖ KU YANG PAY PODRANG NE
 CHÖKYONG SUNGMA KOR CHE KYI
 TÜN PAY DAM TZE DI ZHE LA
 NELJOR PHÖN LOB KOR CHE LA
 ZHEN GYI SAM JOR NGEN PA DANG
 TZE ZOR YUNG ZOR PEN PA **DOG**
 JUNG PÖ TÖ ZOR PEN PA **DOG**
 SHIN JEY KORLO KOR WA **DOG**
 DÜ KYI TRAM KA TEN PA **DOG**
 MA MÖ TRAG ZOR PEN PA **DOG**
 OZHANG ZHUNG TSO MAR PEN PA **DOG**
 SUM PA LANG ZOR PEN PA **DOG**
 BEN DE NGAG ZOR PEN PA **DOG**
 BÖNPO TA ZOR PEN PA **DOG**
 NGAG PA GONG ZOR PEN PA **DOG**
 KYE PA DA ZOR PEN PA **DOG**
 BÜ ME MÖ ZOR PEN PA **DOG**
 MU TEG BAR CHE JE PA **DOG**
 NGEN NGAG DUG PAY BÖ TONG **DOG**
 LU YI JE DU CHUG PA **DOG**
 TEU RANG SI LA KU WA **DOG**
 GYEL PÖ NYO POG TONG PA **DOG**
 DRANG SONG ZA YI KI KI **DOG**
 TE NGEN GYE CHU TSA ZHI **DOG**
 YE DROG SUM GYA DRUG CHU **DOG**
 MI LAM NGEN DANG TSEN MA NGEN
 LO KEG DA KEG ZHAG KEG DANG
 NE RIG ZHI GYA TSA ZHI **DOG**
 KANDRO MA DANG RO LANG DANG
 GYEL SEN BAR CHE JE PA **DOG**
 DE LA SOG PAY DUG SEM NAM
 TAMCHE DANG WAY DRA LA **JO**
 TAMCHE NÖ PAY GEG LA **JO**

*ALL:
FAST TRACK
1,
3,
4,
1,
*UMZE BUK TAP
4,
4,
1

LOPON:

LOPON:

← **UMZE**

HUM

← **ALL**

TÜN PAY NGO DRUB MA LÜ PA
 DÜ DIR DAG LA TSEL DU SÖL
 KOR DANG TEN PA LONG CHÖ NAM
 GYE PA TZÖ CHIG SUNG MAY TSOG

*ALL: 1,4,4,1

**SERKYEM**

This part is not part of the Gyenze Kangsol but added as an extended offering to collect merits and request for the fulfilment of aims. A little of the golden drink is poued into the goblet and the lid of the jug/teapot is left open during the serkyem blessing and purified with incense. The lid is only closed after consecration.



(Bless the Serkyem like the inner offering:)

OM HRI TRI WITRI TA NA NA HUM PHET

OM SOBBHAWA SUDDHA SAWA DHAMA SOBHAWA SUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAY NGANG LE YAM LE LUNG GI KYIL KOR NGÖN PO SHU YIB TABU PADEN GYI TSEN PA,

DEY TENG DU RAM LE ME KYIL KOR MARPO DRU SUM PA,

DEY TENG DU AH LE MI GÖ KYEBU SUM GYI TENG DU AH LE JUNG WAY TÖPA KARPO,

DEY NANG GI SHAR DU DRUNG LE JUNG WAY BALANG GI SHA GÖ TSEN PA,

HLOR AM LE JUNG WAY KYI SHA KÜ TSEN PA,

NUB TU TZIM LE JUNG WAY LANG PO CHE SHA DEY TSEN PA,

JANG DU KAM LE JUNG WAY TAY SHA HEY TSEN PA,

Ü SU HUM LE JUNG WAY MI SHA NE TSEN PA,

SHAR HLOR LAM LE JUNG WAY DRI CHEN BI TSEN PA,

HLO NUB TU MAM LE JUNG WAY RATKA REY TSEN PA,

NUB JANG DU PAM LE JUNG WAY JANG SEM KARPO SHÜ TSEN PA,

JANG SHAR DU TAM LE JUNG WAY KANG MAR MEY TSEN PA,

Ü SU BAM LE JUNG WAY DRI CHU MÜ TSEN PA,

DE DAG GI TENG DU OM KARPO AH MARPO HUM NGÖN PO SUM TENG NE TENG DU

TSEG PAR GYUR,

RANG GI TUG KAY HUM LE ÖZER TRÖ LUNG LA POG PE LUNG YÖ ME BAR TE TÖPAY TZE

NAM ZHU SHING KÖL WAR GYUR, YIGE SUM LE ÖZER RIMPA, ZHIN DU TRÖ PE,

KU DORJE SUNG DORJE TUG DORJE NAM KUG NE YIGE SUM LA RIM GYI TIM PA NAM TÛ-

PAR HLUNG NE ZHU WE,

HUM GI KADOG DRI NÜ KYI KYÖN JANG,

AH YI DUTSIR TOG PAR JE

OM GYI MANG POR BAR SHING PEL WAR GYUR

OM AH HUM (x3)

HUM

DON NYI LEG TSOG CHAR BEB LAMA DANG

CHOG TUN NGO DRUB KUN TSOL YIDAM HLAR

DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI

ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO

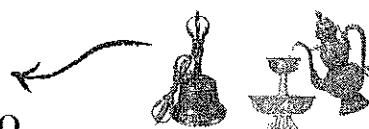


NE SUM PAWO KANDRO TSOG KUN DANG

TU DEN TEN SUNG DAM CHEN GYATSO LA

DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI

ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO

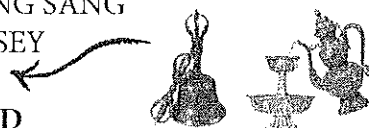


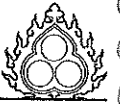
CHAG DRUG GOEN KAR CHOE GYAL CHI NANG SANG

MAG ZOR GUR ZHEL ZHEL ZHI RNAM THOE SEY

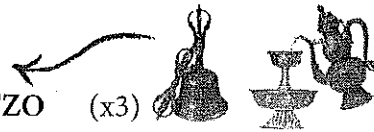
CHAM SING LA SOG YE SHE CHEN DEN LA

SER KYEM DI ZHED CHOL WAI TRIN LE DZOD





KYE PAR JIG TEN LE DE TEN SUNG CHOG
TU TOB NYEN NYUR DORJE SHUGDEN LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO



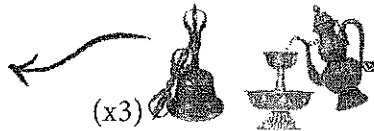
ZHI GYE WANG DANG NGON CHO RAB JAM LE
TOG ME TSOL TZE NAM GYUR RIG NGA LA
DE TER DUTSIY TU WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO



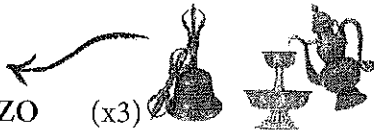
TZE DUG YUM GU NA DREN GELONG GYE
LE KEN TURN PAY TAG SHAR CHU SOG LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO



KYEPAR GYELWAY TENPA SUNGWAY SOG
SEYI TRAB CHEN KORDANG CHEN NAMLA
DOGU SANGWAY SERKYEM CHOPA DI
BUL LO SUNGKYOB YEL WAR ME PAR TSO



KA KOR NYEN PO DAM NYAM SOG GI SHE
SHINTU TRO TURN KACHE MARPO LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO



KYED PAR DAG GI RING NE TEN PAI LHA
DRAG TSEL CHEN PO TRAG CHANG DUE TSI KYEM
SOL WAR ZEDH LA NYIN TSEN DUE DRUG TU
RNAME ZHU TRIN LEY YO WA MED PAR DZOD



DAM NYAM NYING TRAG SER TAR JANG WA YI
SER KYEM RAB TU KOL WAY TUNG WA DI
NAMKA BARZIN KOR DANG CHE LA BUL
ZHE NA NEL JOR SAM DON DRUB PAR ZOED



ZHEN YANG TRILL PA YANG TRUL SAM YE DANG
KA DO HLA SIN TONG SUM YO WA LA
DE TER DUTSIY TUNG WA DI BUL GYI
ZHE NE SAM DON NYUR DU HLUN DRUB TZO



DE TAR CHO CHING TRINLE KUL WAY TU
NAM ZHIY TRINLE DUDRUG KE CHIG KYANG
YEL WA ME PAR PA YI BU ZHIN DU
TAG TU KYONG SHING TAG TU JE ZUNG TZO



KA DO DREG PAY TSOG KYANG DULTZIN JE
YAR DAM NYEN PO TA TSIG DREN TZO LA
DAG GI GANG DANG GANG CHOL LE DI NAM
DA TA NYUR DU DRUB LA MA YEL ZHIG





HUM

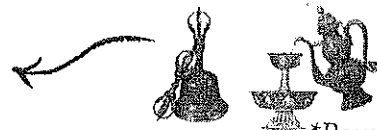
RANG NYI YIDAM HLAR SEL TUG KA NE
O TRO PEL GON TOB DROG WANG PO DANG
GYELCHEN DORJE SHUGDEN KOR DANG CHE
CHEN DRANG KYE ZHIN DIM DU ZHUG PAR GYUR



HUM

GO SUM GU PE GO NE CHAG TSEN ZHING
CHI NANG NYER CHO SHA TRAG TOR TSOG DANG
KYEM CHANG GYA IA CHE MAR O ZHO CHE
NGO SHAM YI TRUL NAM KA KANG TE BUL

DAM TZE KANG TZE TEN TZE TUN TZE DANG
CHI NANG SANG WAY CHEN ZIG SANG CHO CHE
NAM KA KANG TE BUL GYI KOR CHE NAM
TUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SO GYUR CHIG



**Pour until end*

DAG CHAG SAM IOR IA CHO NONE PA YI
TEN SUNG CHENPO TUG DANG. GEI GYI KUN
NYING NE SHAG SO NYUR DU JANG TZO LA
MA YI BU ZHIN TSE WE IE ZUNG TZO

HLA CHOG KYE LA NYING NE KUL WA NI
LOZANG GYEL WAY RING LUG DAR ZHIGN GYE
PELDEN LAMAY KU TSE CHAB SI PEL
GENDUN DE NAM SHE DRUB PEL WAR TZO

DAG GI LIT DANG DRI ZHIN MIN DREL WAR
GEL KYEN PAR CHO MA LU SEL WA DANG
TUN KYEN DO DON YI ZHIN DRUB PA YI
SUNG KYOB NYER KA NAM YANG MI YEL TZO

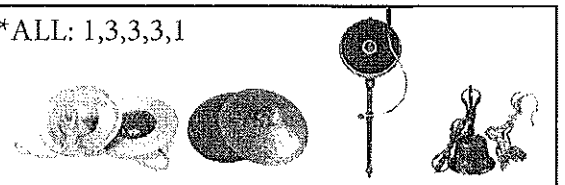
KYE PAR YI LA NAG PAY DO DON NAM
SAM PA U ZHIN NYUR DU DRUB PA YI
LE ZHIY TRINLE NO NYUR TOG ME KYI
TU TSEL NGON SUM TON PAY DU LA BAB (x3)



GYUN DRE DEN SHEN JE PAY DU LA BAB
MA NYE KA YOG SEL WAY DU LA BAB
NYAM CHUNG GON ME KYOB PAY DU LA BAB
CHO DEN BU ZHIN KYONG WAY DU LA BAB
DOR NA DI NE IANG CHUB NYING PO BAR
LAMA HLA SUNG DU KUR NGA SOL NA
NYIN SUM JA RA TSEN SUM MEL TSE YI
SUNG KYOB TRINLE NAM YANG MI YEL SHOG

GANG ZHIG YI LA DREN PA TSAM GYI KYANG
DOE PE NGO DRUB MA LUE TSOEL
ZHE PE CHOE SUNG YEZHI NORBU KYENAM KYI
DAG SOG SAM DOEN DRUB PEY *TROG ZUR CHIG

*ALL: 1,3,3,3,1



**TANGRAK**

OM HRI STRIVIKRITANANA HUM PHAT ! (inner offering)

OM SVABHAVA SHUDDHA SARVA PHARMA SVABHAVA SHUDDHO HAM

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PAY NGANG LE AH LE JUNG WAY TÖPA

YANG SHING GYA CHE WA NAM KYI NANG DU HUM HUM ZHU WA LE JUNG WAY CHÖ

YÖN ZHAB SIL DRI METOG DUG PÖ MAR ME ZHEL ZE RÖL MO NAM RANG ZHIN DE TONG

NAM PA CHÖ TZE JE LE WANG PO DRUG GI CHÖ YÜL DU ZAG PA ME PAY DE WA KYE PAR

CHEN KYE PAR GYÜR

(With Mudras)

OM ARGHAM AH HUM OM PADYE AH HUM

OM GYENDE AH HUM OM PHUPE AH HUM

OM DHUPE AH HUM OM ALOKE AH HUM

OM NEWIDE AH HUM OM SHAPTA AH HUM

FAST TRACK,1



FAST TRACK,1



FAST TRACK,1



OM YAMANTAKA ARGHAM PADYE GYENDE

PHUPE DHUPE ALOKE NEWIDE SHAPTA

PRATICCHA HUM SO HA

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA

ARGHAM PADYAM PUPHE DUPHE ALOKE

GYENDE NIWEIDE SHAPTA PRATICCHA HUM SO HA

OM HRI TRIVIKRITANANA HUM PHAT OM AH HUM

OM DHARMAPALA MAHA RADZA SAPARIWARA OM AH HUM

GANG GI DRIN GYI DECHEN NYI

KE CHIG NYI LA CHAR WA GANG

LAMA RINCHEN TA BU YI

DORIE CHEN ZHAB PE LA DÜ

ZUG CHOG CHOG DU DRAG PO CHE

PAWO CHOG GI CHÖ YÜL CHEN

DÜL KA DÜL WAY DÖN TZE PA

DORJE JIG JE LA CHAG TSEL

KYOED NI RE SMON PHUN TSOK KONG WAI CHIR

SER DANG CHAG NYI TSE BUM NOR ZHONG DZIN

JID PAI GYEN DANG CHA LUG YONG SU ZOG

CHANG SHE NGANG PA SER DEN CHIB LA TOED

DA JAY PONLOB YON CHO KHOR CHE KYI

NYER GAP TORDUP LEKSO MA LU PA

GYELCHEN SID SUM PHELBAR SI WOKYI

MALU PHEL SHIG GYEPAR TSEL DU SOL

TÖD PAR WÖ PA THAM CHED LA

ZHING DÜEL KUN KYI DRANG NYED KYI

LUE TUED PA YI NAM KUN TU

CHOG TU DED PAI CHAG TSEL TÖD

UMZE & LOPON:

1,

12 |||

12 |||

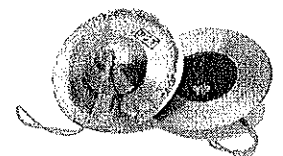
12 |||

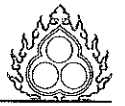
12 |||

12 |||

1

123





[YAMANTAKA PRAYER]

NAM DAG SAM PE TSÜL DIR BE PA LE
 JUNG WAY GE WE TA YE DRO WA KÜN
 KYE SHING KYE WAR JAM YANG SHI TRO YI
 DREL WA ME PAR IE SU TZIN GYUR CHIG

NAM KA JI SI KU NGAY DAG NYI CHEN
 KA JOR DÜN DEN GO PANG NGÖN GYUR NE
 TA DAG DRO DI GO PANG DE NYI LA
 DE CHIG NYI LA DE LAG GO PAR SHOG

OM YAMANTAKA SAMAYA MANU PALAYA YAMANTAKA TENO PATITA DIDRO MAY BHAWA
 SUTO KAYO MAY BHAWA SUPO KAYO MAY BHAWA ANU RAKTO MAY BHAWA SARWA
 SIDDHI ME PAR YATSA SARWA KARMA SUT TSA ME TISHTAM SHRIYAM KURU HUM HA
 HA HA HO BHAGAWAN YAMANTAKA MA MAY MUN TSA YAMANTAKA BAWA MAHA
 SAMAYA SATTO AH HUNG PHET

(x3)



(Put rice on right hand and cover with left hand)

GANG YANG DAG LO MONG PA YI
 NGE CHEK CHUNG SEY GANG KI PA
 GANG CHIR LU CHIR KYAB YING CHIR
 GÖD KYO DHE KUN ZOR PAR ZOE

MA NYE YONG SU MA SHE DANG
 GANG YANG NÜ PA MA CHI PE
 DIR NI JA WA GANG GYI PA
 DE KÜN KYE KYI ZÖ TZE RIG

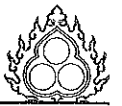
LHAG PA DANG NI CHE PA DANG
 CHO GEY YANG LAK NYAM PAR DANG
 DAG GI JE NGE CHI CHI PA
 DE YANG ZOE PAR ZE DUSÖL

LAMA DANG CHOM DEN DEY JAMPEL SHINJE SHEY KYI LA TSOG KOR DANG CHE PAR
 NAM DAG LA GONG SUSÖL

KYE NAM LA THUG KYEN PAY YE SHI TSE WAY THUG JEY ZE PAY TRINLEY KYOB PAY NOE
 THUG SAM GEY MI KYAB PA NGA WA LAG PAY PEN DEY JUNG NEY SANG GYE KYI TEN PAR
 THAR WAR DANG

SEM CHEN LA DHI KYI JUNG WA DANG KYE PAR DUNG YANG DAG SO MA GYUR DRO WA
 NAM

KYE THA DANG NYAM BEH SEM CHEN TAM CHE TSOG NYI SOG DRIM NYI JANG NYUR DU
 JAMPEY SHIN JE CHE KYI GO PANG RINPOCHEY TSE DHI NYI LA THOP PAR JING GI LAB
 TUSÖL



GE WA DI YI NYUR DU DAG
SHIN JI SHE PO DRUP GYUR NE
DRO WA CHIG KYANG MA LÜ PA
KYE KYI SA LA GÖ PAR SHOG

GANG SEY THA WAR DÖ PA AM
CHUNG SEY TRI WAR DÖN NA YAM
GONPO JAMYANG DHE NYI KYI
GEN MAY PAR YANG THOB PAR SHOG

DA LA NGO DRUB CHOG TSUL LA
TENZIN KUN GYI DRE PU NEY
SEM CHON KHOR LA TSI DUR PA
NGODRUB LANAM ME PAR TSEL DU SÖL

DIR NI TEN DANG HLEN CHIG TU
DRO WAY DON DU ZHUG NE KYANG
NE ME TSE DANG WANG CHUG DANG
CHOG NAM LEG PAR TSEL DU SÖL

OM SUTRA TITRA BENDZA YE SO HA ! (throw rice)

(Perform the dissolution here, but without dissolving the protection wheel of fire and vairas.)

DHUR TRÖ ZHEL YE KHANG LA THIM
ZHEL YE KHANG RANG LA THIM
RANG DHAM TSIG SENPA YESHI SENPA LA THIM
YESHI SENPA TING NGI ZI SENPA LA THIM
TING NGI ZI SENPE SHABKYU UN NI HA LA THIM
HA HE GOWO LA DHE DA TSE LA
DHE THIG LE LA
DHE NA DA LA
DHE YANG MI MIG PA TONG PAR GYUR
TONG PE NGANG LE PEL DORJE JIGJE ZHEL CHIG CHAG NYI PEY NAM PAR GYUR PEY CHI
WOR OM DRIN PAR AH THUG KAR HUM GYI TSEN PAR GYUR

TRASHI

(Recite any other dedications or auspicious verses, then finally:)

TSA GYÜ LAMA NAM KYI TRA SHI SHOG
YIDAM HLA TSOG NAM KYI TRA SHI SHOG
MA DANG KANDRO NAM KYI TRA SHI SHOG
CHÖ KYONG SUNG MA NAM KYI TRA SHI SHOG (throw rice)



PHARÖL DRA PUNG JOM PEY THU TSEL CHEN
PHA GYOED LAM MEY TENTEN DRUB DRUB PEY
PHAM MED GYÜD PEY SUNGMA THU TSEL CHEN
PHAYI BHU ZHING KYONG WAY TRASHI SHOG (throw rice)





SOE NAM DHAR GYE RIG GYEL LHUEN PO ZHING
 NYEN DRAG CHENPÖ NAM KHA ZHIN DHU KYAB
 TSERING NEMAY ZHEN DÖN LHUEN GYI DRUB
 YÖNTEN GYATSO CHOG GYI **TRA SHI SHOG** (throw rice)



NAMKYE KUENTAR YANGPEY PHOEDRANG CHOG
 NYINDEY WÖDHANG NYAMPEY WÖTRO ZHING
 DRANG MEY RINCHEN GYENGYI ZED PA LA
 GYED TSEN JHI NYED CHIPEY TRASHI DHE
 KYECHAG GANG DHANG GANG DHU NE PA DER
 MISHED TSENMA GANGYANG MI JHUNG ZHING
 ZHING GYI JORPA PHUEL DU JHUNG WA YI
 DELEG GYÜN MI CHED PEY **TRA SHI SHOG** (throw rice)



KYE PEY WANGPO SHAB PEY TEN
 TENZIN BHULOB GYED PA DHANG
 SHEDRUB NYINDA TAR SEL WAY
 DELEG GYÜN MI CHE PEY **TRA SHI SHOG** (throw rice)



DEDICATION PRAYERS

JE TSUEN LA MAI KU TSE RAB TEN CHING
 NAM KAR TRIN LEY CHOG CHUR GYE PA DANG
 LO ZANG TEN PAI DROEN ME SA SUUM GENG
 DRO WAI MUN SEL TAG TU TEN GYUR CHIG

CHO KYI GYELPO TSONG KHA PAY
 CHO TSÜL NAM DAG PEL WA LA
 GEG KYI TSEN MA SHI WA DANG
 TUN KYEN MA LIT TSANG WAR SHOG

DAG DANG ZHEN GYI DU SUM DANG
 DREL WAY TSOG NYI LA TEN NE
 GYEL WA LOZANG DRAGPA YI
 TEN PA YÜN RING BAR GYUR CHIG

SANGYE KUSUM NYE PAI JIN LAB DANG
 CHOE NYI MI GYUR TAN PAI JIN LAB DANG
 GE DUN MI CHED DUEN PAI JIN LAB KYI
 JI TAR NGO WA MON LAM DRUB PAR SHOG

